

**University of Toronto Archives  
and Records Management Services**



**George S.N. Luckyj fonds**

B1995-0017

B1996-0015

B1997-0032

B2000-0007

B2001-0021

B2002-0001

B2003-0004

For additional information on how to use UTARMS' finding aids, please see our [guide](#).

© University of Toronto Archives and Records Management Services, 2022

## Contents

<b>Biographical note</b> .....	<b>3</b>
<b>Scope and content</b> .....	<b>3</b>
<b>Accession B1995-0017</b> .....	<b>4</b>
Series 1: Correspondence .....	4
Series 2: University of Toronto. Chair of Ukrainian Studies .....	6
Series 3: Diaries, Notes, and Memoirs .....	8
<b>Accession B1996-0015</b> .....	<b>9</b>
Series 1: Correspondence .....	9
Series 2: Manuscripts and publications .....	10
Series 3: Audiotapes .....	12
<b>Accession B1997-0032</b> .....	<b>12</b>
File list .....	13
<b>Accession B2000-0007</b> .....	<b>14</b>
File list – textual records .....	14
Photographs.....	15
Audio tapes.....	15
<b>Accession B2001-0021</b> .....	<b>16</b>
File list .....	16
<b>Accession B2002-0001</b> .....	<b>19</b>
File list .....	19
<b>Accession B2003-0004</b> .....	<b>20</b>
Series 1: Correspondence .....	20
Series 2: Manuscripts and publications .....	21
Series 3: Photographs .....	22

## Biographical note

George S. N. Luckyj (1919-2001) taught at the University of Saskatchewan (1947-1949), and the University of Toronto (1952-1984), where he occupied the position of chairman of the Department of Slavic Languages and Literatures from 1957 to 1961. He took an active role in the establishment in 1976 and early years of the Canadian Institute of Ukrainian Studies in Edmonton, and served as associate director in charge of its Toronto office until 1982. Besides his numerous contributions as an English-language translator of Ukrainian literary and historical works, and as an editor and contributor to encyclopaedias, textbooks, and scholarly journals on Ukrainian literature, Soviet literary politics and dissent, and individual Ukrainian and Russian writers, Luckyj is best known for his books *Literary Politics in the Soviet Ukraine, 1917-1934* and *Between Gogol and Shevchenko: Polarity in the Literary Ukraine, 1798-1847*.

## Scope and content

1869-2001, predominant 1900-2001

2.77 m of textual and graphic records (20 boxes) + 2 oversized folders

7 audio cassette tapes

Consists of records documenting the life and career of George S. N. Luckyj as a professor in and chair of the Department of Slavic Studies at the University of Toronto and as a scholar of Ukrainian literature.

See accession-level descriptions for further details.

**Language of material:** English, German, Polish, Ukrainian

**Access:** Open

**Accessions:** B1995-0017, B1996-0015, B1997-0032, B2000-0007, B2001-0021, B2002-0001, B2003-0004

## **Accession B1995-0017**

1938-1995

0.90 m of textual and graphic records (5 boxes)

This accession consists of correspondence, notes, reports, manuscripts, press clippings, interviews, and photoprints documenting the career of George S. N. Luckyj as a professor in and chair of the Department of Slavic Studies at the University of Toronto. Included is a comprehensive account of the controversy over the establishment of the Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto (1979-1980). Also present are Professor Luckyj's diaries, his memoirs (1987), and the memoirs of his paternal grandfather (1942) and his mother (1970).

**Language of material:** English, Ukrainian, Russian, French

**Access:** Open

**Boxes:** B1995-0017/001 - /004, /001P

### **Series 1: Correspondence**

1952-1990

0.2 m of textual and graphic records

This series contains professional and personal correspondence covering the years 1952-1990. Topics covered include administrative matters in the Department of Slavic Studies, issues relating more widely to slavic studies, and Professor Luckyj's writings, including correspondence with publishers. Interspersed with this correspondence are drafts of book reviews, articles, and memorials; notes, press clippings, and photoprints. Many of the letters are written in Ukrainian, and there are a few also in Russian and French.

**Language of material:** English, Ukrainian, Russian, French

**Arrangement:**

- The arrangement is chronological.
- Two photoprints of Luckyj giving a lecture have been removed from B1995-0017/001(15) and placed in B1995-0017/P

**Access:** Open

**Boxes:** B1995-0017/001(01) - (20), B1995-0017/P

<b>File number</b>	<b>File title</b>	<b>Date range</b>
B1995-0017/001 (01)	Professional (and limited personal) correspondence	1952-1956
B1995-0017/001 (02)	Correspondence with Ivan L. Rudnytsky (professor of History, Institute of Ukrainian Studies)	1956-1984
B1995-0017/001 (03)	Professional correspondence	1957
B1995-0017/001 (04)	Professional correspondence from the year 1958. Includes 6 copies of pictures from a collection of poetry by Taras Shevchenko.	1958
B1995-0017/001 (05)	Professional correspondence. Includes draft of essay entitled 'Sputnik over Canada' (no date), as well as a small number of newspaper clippings (book reviews).	1959-1960
B1995-0017/001 (06)	Professional correspondence	1960
B1995-0017/001 (07)	Professional correspondence. Includes a number of newspaper clippings (book reviews).	1961-1962
B1995-0017/001 (08)	Professional correspondence	1965
B1995-0017/001 (09)	Professional correspondence	1966-1968
B1995-0017/001 (10)	Professional and (limited) personal correspondence. Includes a number of postcards.	1969-1979
B1995-0017/001 (11)	Professional correspondence	1980
B1995-0017/001 (12)	Professional correspondence	1981
B1995-0017/001 (13)	Professional correspondence	1982
B1995-0017/001 (14)	Professional correspondence. Includes a small number of newspaper clippings, from Toronto and New York papers, in English and Ukrainian.	1979-1983
B1995-0017/001 (15)	Professional correspondence	1984
B1995-0017/001 (16)	Correspondence and minutes recorded from a special University of Toronto Slavic Department meeting, which took place of 7th February 1984.	1984
B1995-0017/001 (17)	Professional correspondence	1985
B1995-0017/001 (18)	Manuscripts by G. Luckyj from 1983. The first entitled, 'я ніколи не був ді-пі', and the second, 'Ерік Гоффер: вантажник – мислителем'.	1983
B1995-0017/001 (19)	Manuscripts by G. Luckyj from 1984, along with relevant correspondence with publishers (all decline to publish said manuscripts at given moment).	1984

File number	File title	Date range
B1995-0017/001 (20)	Professional correspondence. Also includes a small number of newspaper clippings and drafts/plans for future projects.	1986-1990
B1995-0017/P	Professor George Luckyj giving a lecture (2 photographs)	1984

## Series 2: University of Toronto. Chair of Ukrainian Studies

1978-1995

0.52 m of textual records

This series provides a comprehensive overview of the issues surrounding the controversy that raged between 1978 and 1980 over the filling of the newly created Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto. As the controversy heated up, Professor Luckyj resigned from the Search Committee in November, 1979 and opposed the appointment of the chosen candidate, Paul Magocsi. In addition to University officials and departments, most Ukrainian organizations in Canada became directly involved in or had opinions on the events as they unfolded. Amongst the latter were the the Ukrainian Students Clubs at the University of Toronto and the University of Alberta, the Ukrainian Studies Foundation, the Canadian Institute of Ukrainian Studies, and the Canadian National Youth Federation of Canada.

The records here form the complete file that was compiled by Professor Luckyj. The controversy is documented through the use of correspondence, minutes, memoranda, notes, interviews, letters to the editor, and articles in the press. Professor Luckyj has assembled a complete account of the events as portrayed in the faculty/staff and student press at the University of Toronto, the local press, and Ukrainian language papers in Canada.

In a postscript written in January 1995, Professor Luckyj concludes that his original reservations have been borne out by subsequent events.

**Language of material:** English, Ukrainian

**Arrangement:** Complete issues of English and Ukrainian language papers that commented on the issue are stored flat in box B1995-0017/003.

**Access:** Open

**Boxes:** B1995-0017/002(01) - (09), B1995-0017/003

<b>File number</b>	<b>File title</b>	<b>Date range</b>
B1995-0017/002(01)	Professional correspondence and university documents pertaining to the position of Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto	1978
B1995-0017/002(02)	Further documents and correspondence pertaining to the position of Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto. Also included are a small number of newspaper clippings.	1979
B1995-0017/002(03)	Further documents and correspondence pertaining to the position of Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto. Most in relation to the appointment of Professor Magocsi. Also included are a number of newspaper clippings.	1980
B1995-0017/002(04)	Verbatim transcript of 'New Prospects' interview, on G. Luckyj, which took place on 22nd May 1980.	1980
B1995-0017/002(05)	Numerous newspaper clippings, all on the appointment of Professor Magocsi as the new Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto. Includes originals and photocopies.	1980
B1995-0017/002(06)	Further newspaper clippings focused on the appointment of Professor Magocsi as the new Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto. Originals and copies, plus letter pertaining to the clippings.	1979-1980
B1995-0017/002(07)	Newspaper clippings from the University of Toronto Bulletin. All on the appointment of Prof. Magocsi.	1980
B1995-0017/002(08)	Ukrainian language newspaper clippings, on the appointment of Prof. Magocsi.	1979-1980
B1995-0017/002(09)	Postscript by G. Luckyj on the appointment of Prof. Magocsi as Chair of the Ukrainian Studies. Written 15 years later, in January 1995.	1995
B1995-0017/003	[Newspaper clippings]	1978-1980

**Series 3: Diaries, Notes, and Memoirs**

1938-1987

0.18 m of textual records

This series contains two lists of Professor Luckyj's publications, his diaries and related notes covering the period 1938-1950; other notes and poetry, and his memoirs (1987). These are followed by two volumes of the memoirs of his paternal grandfather (1856-1944), written by hand in 1942; and one volume of the memoirs of his mother Irene Lucka, written by hand in 1970.

**Access:** Open**Boxes:** B1995-0017/002(10)-(14), /004(01)-(08)

File number	File title	Date range
B1995-0017/002(10)	Bibliography of books and articles written, edited or translated by G. Luckyj	n.d.
B1995-0017/002(11)	Diary/daily planner for G. Luckyj, dating from 1939-1940. Predominantly on the theme of education.	1939-1940
B1995-0017/002(12)	Diary of G. Luckyj, dating from October 1939-June 1942.	1939-1942
B1995-0017/002(13)	Diary of G. Luckyj, dating from September 1940 - May 1942; notes and poems dating from 1941-1942	1939-1942
B1995-0017/002(14)	Diary of G. Luckyj, dating from July 1942 - November 1943. Plus, entry on 10 April, 1950	1942-1943, 1950
B1995-0017/004(01)	Diary of G. Luckyj, dating from 16th May - 21st October, 1944, and additional entry of 18th April, 1945	1944-1945
B1995-0017/004(02)	Diary of G. Luckyj, dating from 11th July 1945 - 15th February 1949	1945-1949
B1995-0017/004(03)	Pocket notebook of G. Luckyj	[ca. 1938]
B1995-0017/004(04)	Notebook of G. Luckyj on poetry and poets	n.d.
B1995-0017/004(05)	Hardbound copy of G. Luckyj's memoirs, entitled 'Whistling in the dark: a memoir'.	1987
B1995-0017/004(06)	Мемоїс of Mikhailo Luckyj, 1856-1944, vol. 1, entitled 'Спомини мого діда Михайла Луцького'	1856-1944
B1995-0017/004(07)	Мемоїс of Mikhailo Luckyj, 1856-1944, vol. 2	1856-1944
B1995-0017/004(08)	Memoir of Irene Lucka (nee Smal-Stocka (d. 1977), G. Luckyj's mother	1970



## Accession B1996-0015

1902-1994

0.20 m of textual records (1 box + 2 oversized folders)

3 audio cassette tapes

Records documenting the activities of George Luckyj as a professor in and chair of Slavic Studies. Subjects covered include assimilation and the Ukrainian diaspora; the *Encyclopedia of Ukraine*; and (on audiotape) the Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto (1980). Correspondents include Nikolai Tolstoy and Jewhen Swerstjuk. Much of the remaining correspondence relates to Professor Luckyj's publications, for which there are also notes, research files, manuscripts, and reviews.

**Language of material:** English, Ukrainian

**Access:** Open

**Boxes:**

B1996-0015/001

B1996-0015/001(08), (16) [oversize folders]

B1996-0015/001S - /003S

### Series 1: Correspondence

1955-1994

In this series there are several files of topical correspondence, principally relating to the *Encyclopedia of the Ukraine*, the Ukrainian diaspora, and assimilation. There are also letters from Zina Genyk-Berezovska, Jewhen Swerstjuk and Nicholas Tolstoy, and a slim file of letters of inquiry, dubbed "love letters" by Professor Luckyj, received from the Soviet Union in 1959.

**Arrangement:** The arrangement is alphabetical.

**Access:** Open

**Box:** B1996-0015/001(01) - (10)

File number	File title	Date range
B1996-0015/001 (01)	Letters of enquiry from USSR and relating to Russian language exchange with Canadians.	1959
B1996-0015/001 (02)	Letter from G. Luckyj to University President C. T. Bissell, concerning the assault of a 'Maoist' student on a member of staff.	1970
B1996-0015/001 (03)	Letters and postcard to G. Luckyj from Zina Lenyk-Berezovska	1969-1972
B1996-0015/001 (04)	Correspondence with John Keep, and other historians, regarding the proposed University of Toronto course 328Y, 'Ukrainians in the diaspora'	1978
B1996-0015/001 (05)	Correspondence and critiques of the 'Encyclopedia of Ukraine', Volume 1.	1984-1985
B1996-0015/001 (06)	Correspondence, plans of work, and newspaper clippings, all relating to the 'Encyclopedia of Ukraine'	1993-1994
B1996-0015/001 (07)	Polemic with Holubnychy (Suchanist), regarding assimilation	1963
B1996-0015/001 (08)	Polemic with Holubnychy (Suchanist), regarding assimilation [oversize]	1963
B1996-0015/001 (09)	Original letters received from Ye. Sverstiuk to G. Luckyj	1980-1990
B1996-0015/001 (10)	Correspondence with Nikolai Tolstoy, regarding his book, 'The Victims of Yalta'.	1978

## Series 2: Manuscripts and publications

1902-1994

This series contains correspondence, notes, research material and manuscripts, and reviews relating to Professor Luckyj's publications. The titles are: *Literary Politics in the Soviet Ukraine* (1956); *Canadian Slavonic Papers*, which he edited; *Molodomuzets* (1968); *Between Gogol and Shevchenko* (1971); an article comparing Ivan Nechui-Levits'kyi and Margaret Atwood (1978), *Selected Letters of Panteleimon Kulish* (1988); and the correspondence of Ostap Lutsy, Professor Luckyj's father.

**Arrangement:** The arrangement is chronological. Files B1996-0015/001 (08) and B1996-0015/001 (16) are oversized and filed separately.

**Access:** Open

**Boxes:** B1996-0015/001(11) - (23)

<b>File number</b>	<b>File title</b>	<b>Date range</b>
B1996-0015/001 (11)	Outline, correspondence, and reviews for 'Literary Politics in the Soviet Ukraine, 1917-1934' by G. Luckyj	1955-1968
B1996-0015/001 (12)	Documents pertaining the G. Luckyj's role of editor with the 'Canadian Slavonic Papers' in the volumes: ii (1957), iii (1958), iv (1959), v (1962)	1957-1969
B1996-0015/001 (13)	Notes and correspondence relating to the publication of G. Luckyj's 'Molodomuzets'	1968-1983
B1996-0015/001 (14)	P. Babiak's 'Moloda Muza', penned for G. Luckyj	1955
B1996-0015/001 (15)	Final draft for Luckyj's 'Molodomuzets', 1968	1968
B1996-0015/001 (16)	Final draft for Luckyj's 'Molodomuzets', 1968. Proof copy [oversize]	1968
B1996-0015/001 (17)	Polish sources for Ukrainian literature: research files on literature from 1902-1934.	1970
B1996-0015/001 (18)	Correspondence relating to G. Luckyj's proposed book, 'Between Gogol and Shevchenko: Polarity in the Literary Ukraine, 1798-1857.	1967-1975
B1996-0015/001 (19)	Drafts of article on Nechui-Atwood. Also included is correspondence relating to the project.	1978
B1996-0015/001 (20)	Papers relating to the project of publishing Panteleimon Kulish's letters, gathered for publication and edited by G. Luckyj. Includes partial drafts, memos, and relevant correspondence.	1982-1988
B1996-0015/001 (21)	Further correspondence and drafts on Panteleimon Kulish, including introductory biography, and relevant project correspondence.	1984-1986
B1996-0015/001 (22)	Copies of correspondence from Ostap Luckyj with Olha Robylianska (which took place between 1902 and 1910). Includes covering correspondence	1990
B1996-0015/001 (23)	Correspondence with M. Antonovych regarding the publication of Ostap Luckyj's letters.	1993-1994

### **Series 3: Audiotapes**

1980-1983

3 cassette tapes

Notes and recollections by George Luckyj on the History of the Ukrainian Chair. These were produced to be used in a possible book on the subject and were originally restricted for this use. Prof. Luckyj notes that he is the copyright holder and that these were restricted until after his retirement in 1984.

**B1996-0015/001S:** Part A, April 20, 1980

**B1996-0015/002S:** Part B, May 3rd 1980 and Part C Oct. 12 1980

George Luckyj New Year Reflections. He discusses and comments and his activities throughout the year. Reflections for 1981 were recorded on January 2 1982 (Side 1 of tape) and reflections for 1982 were recorded on January 16, 1983 (Side 2 of tape)

**B1996-0015/003S:** Side 1 – 1982, Side 2 - 1983

**Access:** Open

### **Accession B1997-0032**

1925-1997

0.20 m of textual records (1 box)

This accession consists of personal correspondence, 1971, 1987-1997; correspondence with publishers regarding "History of Canadian Literature, 2nd ed." (1995-1997); letters from George Shevelov (1956-1997) and a chapter from his unpublished memoirs (1988); correspondence, notes and background material relating to the publication of selected letter of Panteleimon Kulish (1981); drafts of first "Small Thesaurus of Ukrainian language" (1997); photocopies of material from Voplite collection, Kharkiv (1925-1928).

**Language of material:** English, Ukrainian

**Access:** Open

**Boxes:** B1997-0032/001

**File list**

<b>File number</b>	<b>File title</b>	<b>Date range</b>
B1997-0032/001 (01)	Appointment as assistant professor, University of Toronto	1953
B1997-0032/001 (02)	Personal and professional correspondence (predominantly comprised of correspondence regarding the publication of his book 'Literary Politics in the Soviet Ukraine: 1917-34' through Duke University Press, and 'Ukrainian Literature in the Twentieth Century', through University of Toronto Press).	1971, 1987-1991
B1997-0032/001 (03)	Personal and professional correspondence (including reviews of 'Ukrainian Literature in the Twentieth Century', and attempts to find publisher for 'Inside a Dark World – Ukrainian Short Stories').	1992-1995
B1997-0032/001 (04)	Personal and professional correspondence (predominantly relating to North American institutions of Ukrainian-centric research, such as the Harvard Ukrainian Research Institute, the Ukrainian Free Academy of Sciences in the USA, and the Harriman Institute of Columbia University).	1996-1997
B1997-0032/001 (05)	Correspondence with publishers for 'History of Ukrainian Literature', 2nd Ed.	1995-1997
B1997-0032/001 (06)	Personal correspondence with G. Shevelov	1955-1986
B1997-0032/001 (07)	Personal correspondence with G. Shevelov	1987-1997
B1997-0032/001 (08)	Chapter of unpublished memoir of G. Shevelov.	1988
B1997-0032/001 (09)	Panteleimon Kulish – Notes, research, correspondence.	
B1997-0032/001 (10)	'Small thesaurus of Ukrainian Language – preparation and print out.	1997
B1997-0032/001 (11)	Vaplite Collection (Kharkiv, 1925-1928), photocopies (1).	
B1997-0032/001 (12)	Vaplite Collection (Kharkiv, 1925-1928), photocopies (2).	

**Accession B2000-0007**

1900-1999

0.60 m of textual and graphic records (5 boxes)

4 audio cassette tapes

This accession consists of personal and family correspondence; letters of Ostop Lutsky from the Golog; correspondence and reviews relating to his publications, including publication projects with Kiev; course notes and MA thesis; notebooks; family photographs (1900-1994); photographs taken in Kosiv (1931-1936) and of the British Army in Germany (1945-1947); photographs for Professor Luckyj's memoirs; postcard designed by him; and three audio cassette tapes of Luckyj 'end of year reflections' (1980, 1983) and one tape discussing the making of the 'Ukrainian Encyclopedia'.

Language of material: English, Ukrainian, Polish, German

**Access:** Open

**Boxes:**

B2000-0007/001 - /003

B2000-0007/001P - /002P

B2000-0007/001S - /003S

**File list – textual records**

<b>File number</b>	<b>File title</b>	<b>Date range</b>
B2000-0007/001(01a)	Personal documentation relating to the Luckyj family; includes copy of baptism certificate from 1893, and Polish and German general administrative documents (1929 and 1941).	1893-1941
B2000-0007/001(01b)	Postcards (three), sent to the Luckyj family	1938-1990
B2000-0007/001(02)	Notebook containing G. Luckyj's literary notes from High School in Lviv	1935-1937
B2000-0007/001(03)	Another notebook containing G. Luckyj's literary notes from High School in Lviv	1935-1937
B2000-0007/001(04)	A notebook (only partially filled) containing G. Luckyj's notes, made whilst at the University of Birmingham in 1942	1942
B2000-0007/001(05)	Hardback copy of G. Luckyj's M.A. Thesis at the University of Birmingham. Entitled: 'Aldous Huxley's Quest for Truth – a Study of the Ideas as developed in his Novels and Other Writings'	1943

File number	File title	Date range
B2000-0007/001(06)	Original copy of G. Luckyj's academic transcript from Columbia University	1949-1950
B2000-0007/001(07)	Early Luckyj family correspondence (three letters)	1906
B2000-0007/001(08)	Personal correspondence (postcards and letters) between G. Luckyj and his father	1937-1941
B2000-0007/001(09)	Personal correspondence (letters and postcards), as well as limited professional correspondence, dating from 1930s and 1940s.	[193-]-[194-]
B2000-0007/002(01)	Personal correspondence	[199-]
B2000-0007/002(02)	Letters from the Gulag	
B2000-0007/002(03)	Book reviews for <i>Shevchenko and the Critics 1861-1980</i>	1980
B2000-0007/002(04)	Book reviews for <i>Pantaleimon Kulish</i>	1983
B2000-0007/002(05)	Publication projects with Kies	1993-1998
B2000-0007/002(06)	Newspaper clippings	
B2000-0007/002(07)	Newspaper clippings	
B2000-0007/002(08)	"Keeping the Record" project	
B2000-0007/003(01)	Notes taken during visit to Kiev and Moscow	1964
B2000-0007/003(02)	Speaking notes and contacts. Toronto (1958), Kiev and Moscow (1965)	1958, 1965
B2000-0007/003(03)	Soifanok project	1997-1999

### Photographs

Photographs documenting mainly the personal life of George Luckyj, professor emeritus of Slavic Studies at the University of Toronto. Includes family photographs (1900-1994); two photo albums, one showing his life in Kiev (1931-1936) and his time in the British Army in Germany (1945-1947); photographs for Professor Luckyj's memoirs; postcard designed by him.

**Boxes:** B2000-0007/001P - /002P

### Audio tapes

Tape	Description	Date
B2000-0007/001S(01)-(02)	End of Year Reflections 1980 by Prof George Luckyj	1981
B2000-0007/002S	End of Year Reflections 1983 by Prof George Luckyj	1984
B2000-0007/003S	Making of Encyclopedia of Ukraine	[1981?]

**Accession B2001-0021**

1869-2001, predominant 1955-2001

0.30 m of textual records and publications (2 boxes)

This accession consists of baptismal certificates of his father and grandfather; other personal and professional correspondence; correspondence relating to his publications (1955-2001); material for his memoirs and drafts of other publications.

**Language of material:** English, Ukrainian**Access:** Open**Boxes:** B2001-0021/001 - /002**File list**

<b>File number</b>	<b>File title</b>	<b>Date range</b>
B2001-0021/001 (01)	Baptism certificate of George Luckyj's grandfather (Stefan Luckyj, b. 1859, certificate date 1869 in Zolochiv, Lviv).	1869
B2001-0021/001 (02)	Baptism certificate of George Luckyj's father (Astor, Stanislaus, b. 1883, certificate date 1893 ) and colour photo of mother , Irina Smal'-Stou'ka, c. 1906).	1893 and 1906
B2001-0021/001 (03)	Article on Iurij Luckyj and his literary career	1997
B2001-0021/001 (04)	Personal correspondence, including a letter from the British Cross regarding communication channels with Russia via the Polish Red Cross (dated 17 October, 1941), and letters from scholars in Canada and Ukraine	1941-1989
B2001-0021/001 (05)	Personal correspondence relating to the health of George Luckyj's wife, Moira. Includes correspondence with a Dr. Blatz, and letters from both George and Moira.	1956
B2001-0021/001 (06)	Personal correspondence with Richard U'ren., regarding the ill-health and death of Herbert E. Bowman. Includes colour photograph of H. E. Bowman.	1996-1997
B2001-0021/001 (07)	Personal correspondence with and correspondence regarding Solomia Pavlychko	1991-2000



<b>File number</b>	<b>File title</b>	<b>Date range</b>
B2001-0021/001(08)	Personal correspondence with Marko Pavlyshyn	1986-1996
B2001-0021/001(09)	Personal correspondence with Marki Pavlyshyn, including Pavlyshyn's translation of Yury Andrukhovych's Recreation	1997-2000
B2001-0021/001(10)	Correspondence with Mykola Riabchouk, including discussion and draft paper of Mykola Riabchouk, entitled 'Civil Society and National Identity in Ukraine	1995-1997
B2001-0021/001(11)	Correspondence with Mykola Riabchouk	1998-2000
B2001-0021/001(12)	Correspondence with Oksana Zabuzhko. Includes discussion of and copy of a review for Oksana Zabuzhko's 'Field Research in Ukrainian Sex' (1996), which appeared in Slavic and East European Journal, v. 41, Spring 1997.	1994-2002
B2001-0021/001(13)	Correspondence with Ukraine. Includes a wide range of correspondents, both personal and professional.	1993-1997
B2001-0021/001(14)	Correspondence with Ukraine, 1997. Includes discussion of and application for a Fulbright scholarship for Olha Luckuk and the proposed project title of 'The Reception of the Ukrainian Literature in the[sic] American Culture'.	1997
B2001-0021/001(15)	Personal and professional Correspondence with Ukraine	1998-1999
B2001-0021/002(01)	Book covers for all works published by George S. N. Luckyj. 15 books in total. Photocopies.	
B2001-0021/002(02)	Reviews of G. Luckyj's Literary Politics in the Soviet Ukraine, 1917-1934 (1956).	1955-1962
B2001-0021/002(03)	Reviews and correspondence concerning G. Luckyj's edition of Mykola Khvylovy's Stories of Ukraine (1960).	1960-1974
B2001-0021/002(04)	Reviews and correspondence concerning G. Luckyj's edition of Four Ukrainian Poets: Drach, Korotych, Kostenko, Symonenko (1969).	1966-1973
B2001-0021/002(05)	The VAPLITE collection: contains multiple news clippings dating from 1952, regarding VAPLITE (Vilna Akademiia Proletarskoi Literatury), and a copy of G. Luckyj's Ваплітянський збірник (1977).	1952-1977

<b>File number</b>	<b>File title</b>	<b>Date range</b>
B2001-0021/002(06)	G. Luckyj's memoirs: (Юрій Луцький. Літературна політика в радянській Україні 1917-1934) Personal correspondence and multiple reviews.	1999-2000
B2001-0021/002(07)	G. Luckyj's memoirs: Valerii Shevchuk's preface, and Oksana Zabuzhko's postface.	[ca. 1999]
B2001-0021/002(08)	<i>Literary Politics in the Soviet Ukraine</i> . Collection of papers and correspondence relating to Ukrainian translation of the book for Folio Publishers in Kiev.	1995-2000
B2001-0021/002(09)	Printed A4 copy (without annotations) of Шоденник Аркадія Любченка , pp. 1-225.	n.d.
B2001-0021/002(10)	Printed A4 copy (without annotations) of Шоденник Аркадія Любченка, pp. 226 - end.	n.d.

**Accession B2002-0001**

1942-1946

0.07 m of textual records (1 box)

This accession consists of correspondence between Moira (McShane) Luckyj and her husband, George Luckyj during Second World War. Personal correspondence written before and after their marriage on February 18, 1944. George Luckyj was serving in the British Army of the Rhine (1943-1947).

**Language of material:** English, Ukrainian

**Access:** Open

**Boxes:** B2002-0001/001

**File list**

<b>File number</b>	<b>File title</b>	<b>Date range</b>
B2002-0001/001 (01)	Letters from Moira to G. Luckyj, 1942-1943; student list from Spring term, 1943 (Woodbrooke settlement).	1942-1943
B2002-0001/001 (02)	Personal correspondence between G. Luckyj and wife Moira, 1944.	1944
B2002-0001/001 (03)	Personal correspondence between G. Luckyj and wife Moira, 1945.	1945
B2002-0001/001 (04)	Personal correspondence between G. Luckyj and wife Moira, Jan.-Apr. 1945.	1945
B2002-0001/001 (05)	Personal correspondence between G. Luckyj and wife Moira, Sep.-Dec. 1945.	1945
B2002-0001/001 (06)	Letters from Moira to G. Luckyj, 1946.	1946

## Accession B2003-0004

1971-2001

0.50 m of textual and graphic records (5 boxes)

This accession consists of correspondence, manuscripts of published and unpublished works, notes and research materials on family history, and photoprints.

**Language of material:** English, Ukrainian

**Note:** Copy of MA thesis by Romana Pikulyk removed and placed in UTL theses collection, T2003-0001.(01)

**Access:** Open

**Boxes:** B2003-0004/001 - /004, /001P

### Series 1: Correspondence

1987-2001

Access: Open

Box: B2003-0004/001

File number	File title	Date range
B2003-0004/001(01)-(02)	Correspondence relating to family history, copy of family history entitled "Memento" by George Luckyj (1992)	1992
B2003-0004/001(03)-(07)	Correspondence	1987-2001
B2003-0004/001(08)	Correspondence of Moira Luckyj following the death of her husband, George	2001
B2003-0004/001(09)	Halyna's Kharkiv trip 1999 [Halyna Hryn] – letter with commentary on enclosed photographs. For photos see box /001P (01)	1999
B2003-0004/001(10)	Solomea Pavlychko Fund (Dept. of Slavic Languages and Literatures) – correspondence, notes, lists of donors	2000-2001
B2003-0004/001(11)	Preparation for publication of letters to A. Liubechenko – correspondence, notes.	2001

**Series 2: Manuscripts and publications**

1971-1999

Access: Open

Boxes: B2003-0004/002 - /004

<b>File number</b>	<b>File title</b>	<b>Date range</b>
B2003-0004/002(01)-(02)	<i>Dzherelado istorii Vaplite</i> (in Ukrainian) Manuscript pp 1 to 160 and appendices	n.d.
B2003-0004/002(03)-(04)	<i>Inside a dark world – Ukrainian short stories 1862-1991</i> . Translated by George Luckyj and others (unpublished manuscript)	[ca. 1995]
B2003-0004/002(05)	<i>Young Ukraine: the brotherhood of Saints Cyril and Methodius in Kiev, 1845-1847</i> . Ukrainian manuscript	[ca. 1991]
B2003-0004/003(01)	Memoirs – notes, manuscript, correspondence	1971-1983
B2003-0004/003(02)	“Avant-gardest versus Neoclassicist: Victor Domontovych's early novels”- manuscript of article	[ca. 1999]
B2003-0004/003(03)	<i>No ground under us</i> By Victor Domontovych. Translated manuscript by George and Moira Luckyj, assisted by Halyna Hryn	n.d.
B2003-0004/003(04)	“Reflections on the Ukrainian national awakening; past and present”	n.d.
B2003-0004/003(05)	<i>Rootless</i> by Victor Domontovych. Translated by George and Moira Luckyj	n.d.
B2003-0004/003(06)-(07)	<i>Seven lives – vignettes of Ukrainian writers in the nineteenth century</i> . Manuscript and annotated galley	n.d.
B2003-0004/003(08)	“The true believer” by Eric Hoffer. Ukrainian manuscript. Translated and edited by G. Luckyj	1995
B2003-0004/004	Research notes; copies of articles in Ukrainian	n.d.

**Series 3: Photographs**

1943-1999

Photographs documenting professor George S. N. Luckyj of the Department of Slavic Languages and Literatures. Includes two early photos from his childhood as a well as photographs documenting his trips to the Ukraine in the 1990s.

Access: Open

Box: B2003-0004/001P

<b>File number</b>	<b>Description</b>	<b>Date range</b>
B2003-0004/001P(01)	Loose photos and small album documenting trip from Kyiv to Kharkiv to see all Vaplite holy places. [Removed from textual file B2003-0004/001 (09)]	1999
B2003-0004/001P(02)	Photo (translation of Ukrainian caption on back): "Kharkiv, May 13, 1999. Ukrainian Cultural Centre" [Left to right:] "V. Usan' -- head of the jubilee committee and V. Liubchenko"	1999
B2003-0004/001P(03)	2 photos (translation of Ukrainian caption on back): "Stryi, Aug. 25, 1943." [a town in Western Ukraine] "During the stay in the village of Morshyn." [south of Stryi]; "Kharkiv, 1946". "After the return from Germany." "Mother -- Dudnik, Nina IAKymivna"	1943, 1946
B2003-0004/001P(04)	Portrait (translation of Ukrainian caption on back) "Kharkiv, 1994." "Docent of the Kharkiv Automobile and Roads Institute"	1994